



## **UNIONE MONTANA dei COMUNI del MUGELLO**

Barberino di Mugello – Borgo S. Lorenzo – Dicomano – Firenzuola – Marradi  
– Palazzuolo sul Senio – Scarperia e S. Piero – Vicchio

**ALL. B**

**PROCEDURA NEGOZIATA CON MANIFESTAZIONE DI INTERESSE, SVOLTA IN MODALITA' TELEMATICA, PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI GESTIONE DI AZIONI DIDATTICHE RIVOLTE AGLI STUDENTI STRANIERI PER L'APPRENDIMENTO DELL'ITALIANO COME LINGUA 2 DA REALIZZARSI PRESSO LE SCUOLE DEL MUGELLO PER IL TRIENNIO SCOLASTICO 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021.**

**STAZIONE APPALTANTE:** Unione Montana dei Comuni del Mugello

**LUOGO DI ESECUZIONE:** presso gli istituti scolastici presenti nei Comuni dell'Unione Montana Comuni Mugello (Barberino di Mugello, Borgo San Lorenzo, Dicomano, Firenzuola, Marradi, Palazzuolo sul Senio, Scarperia e San Piero, Vicchio)

**DURATA DEL SERVIZIO:** 36 mesi (triennio scolastico 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021)

**IMPORTO A BASE D'ASTA:** Euro 138.000,00 al netto dell'IVA.

**VALORE COMPLESSIVO DELL'APPALTO:** Euro 138.000,00 al netto dell'IVA

**CIG:** 761401324C

**CPV:** 80340000-9 (Servizi speciali di istruzione)

### **CAPITOLATO DI GARA**

#### **Art. 1 – Oggetto dell'appalto**

Il presente appalto ha per oggetto lo svolgimento del servizio di gestione di azioni didattiche, rivolte agli studenti stranieri, alle loro famiglie e agli insegnanti, di supporto all'apprendimento dell'italiano come Lingua 2 e di sostegno agli apprendimenti curricolari, per gli anni scolastici 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021.

Il servizio richiesto si inserisce nell'ambito del Piano Educativo Zonale (P.E.Z.) scolare ai sensi della L.R. 32/2002.

L'affidamento del servizio in oggetto avverrà con procedura negoziata con manifestazione di interesse, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera b) del D.Lgs. 50/2016, svolta in modalità telematica avvalendosi del Sistema Telematico Acquisti Regionale della Toscana (START), sulla base del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità prezzo, ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016.

L'offerta si comporrà di: **1) Proposta tecnica** (vedasi Art. 6 del presente Capitolato); **2) Offerta economica.**

#### **Art. 2 – Descrizione del servizio**

Il servizio si inserisce fra le azioni a supporto del diritto allo studio coordinate dall'Unione Montana dei Comuni del Mugello al fine di realizzare negli istituti scolastici primari e secondari del Mugello e Alto Mugello interventi interculturali nell'ambito del Piano Educativo Zonale (P.E.Z.)



## **UNIONE MONTANA dei COMUNI del MUGELLO**

Barberino di Mugello – Borgo S. Lorenzo – Dicomano – Firenzuola – Marradi  
– Palazzuolo sul Senio – Scarperia e S. Piero – Vicchio

Scolare, secondo quanto previsto dalle Linee Guida della Regione Toscana per la programmazione e progettazione integrata territoriale.

Il servizio oggetto di gara consiste nel sostegno didattico in orario scolastico/extrascolastico agli alunni stranieri con svantaggio nella Lingua 2 (italiano) e negli apprendimenti disciplinari, da attuare da parte di operatori extra-scolastici specializzati nelle tecniche di insegnamento-apprendimento dell'italiano, mediante la costruzione di percorsi-individuali e/o di piccolo gruppo-differenziati per i vari livelli linguistici orientando l'azione non solo al superamento dello svantaggio linguistico, ma anche al successo scolastico degli studenti stranieri a rischio di dispersione. Gli operatori L2 dovranno coordinarsi regolarmente con gli insegnanti curricolari per la programmazione didattica - individuale e/o di piccolo gruppo - per tutti gli studenti stranieri seguiti. Il servizio dovrà prevedere inoltre un'attività di coordinamento complessivo del servizio che preveda: a) raccordo con il Committente, b) elaborazione della reportistica come descritto all'art. 9 lett f) e g) del presente Capitolato.

Per il servizio si richiede **un monte orario annuale (escluso coordinamento) di 2200 ore.**

Il monte orario deve essere esaurito nell'arco dell'anno scolastico di riferimento. Se per cause di forza maggiore non imputabili all'Affidatario, quest'ultimo si trovasse in condizione di non poter effettuare tutte le ore previste nell'arco dell'anno scolastico, dovrà essere concordata con l'Ufficio Sviluppo Economico e Culturale una proposta di recupero delle ore nel triennio di vigenza del contratto.

**Il monte orario complessivo è pari a 6600 ore.**

### **Art. 3 - Sede di svolgimento del servizio**

Lo svolgimento del servizio dovrà avvenire presso gli istituti scolastici di primo e secondo grado presenti nei Comuni dell'Unione Montana Comuni Mugello (Barberino di Mugello, Borgo San Lorenzo, Dicomano, Firenzuola, Marradi, Palazzuolo sul Senio, Scarperia e San Piero, Vicchio).

### **Art. 4 – Durata**

La durata dell'appalto è fissata in **mesi trentasei (36) (triennio scolastico 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021) con decorrenza dalla data di stipula del contratto.**

Considerato che si tratta di risorse finanziarie assegnate annualmente, il Committente si riserva di recedere dal contratto prima della sua naturale scadenza, senza penali, in caso di loro mancata disponibilità. L'Affidatario si impegna ad accettare tale condizione. **I fondi per la prima annualità sono nella disponibilità del bilancio dell'ente.** In caso di indisponibilità delle risorse per le successive annualità, il Committente è tenuto a comunicarlo preventivamente (almeno 30 giorni prima) all'Affidatario.

### **Art. 5 – Importo dell'appalto**

L'importo complessivo dell'appalto ammonta a **Euro 138.000,00 al netto dell'IVA** nei termini di legge, **a base di gara**, per l'intera durata dell'appalto.

Il prezzo, equidistribuito per annualità scolastica, è da intendersi per tutta la durata dell'appalto. In caso di aumento dell'aliquota IVA si provvederà all'integrazione dell'importo aggiudicato.

Per l'espletamento del presente appalto non sono rilevabili rischi interferenti per i quali sia necessario adottare specifiche misure di sicurezza, e che pertanto non risulta necessario prevedere la predisposizione del "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze" – DUVRI e non sussistono di conseguenza costi della sicurezza di cui all'art. 23 comma 15 del D.Lgs. 50/2016.



## **UNIONE MONTANA dei COMUNI del MUGELLO**

Barberino di Mugello – Borgo S. Lorenzo – Dicomano – Firenzuola – Marradi  
– Palazzuolo sul Senio – Scarperia e S. Piero – Vicchio

### **Art. 6 – Contenuti della Proposta tecnica**

La Proposta tecnica dovrà essere composta da:

- a) Relazione sull'organizzazione dell'attività
- b) Curriculum vitae del personale addetto allo svolgimento delle attività

#### **a) Relazione sull'organizzazione delle attività**

La Relazione dovrà contenere una descrizione del servizio su:

1. modalità di organizzazione delle attività di L2 nelle scuole, n. operatori impiegati, eventuali servizi e strumenti di supporto agli operatori e alle attività;
2. sistema e strumenti di monitoraggio e valutazione del servizio;
3. indicazione del nominativo del coordinatore tecnico del servizio e suo curriculum vitae con l'indicazione dei titoli di studio, formativi e professionali e descrizione delle attività.

#### **b) Curriculum del personale addetto alle attività**

Per lo svolgimento dell'attività, l'Affidatario dovrà impegnarsi ad utilizzare personale in possesso di requisiti scolastici, formativi e professionali adeguati alle mansioni da svolgere ed agli obiettivi da raggiungere. Le figure professionali richieste sono:

A. coordinatore di servizi educativi in ambito interculturale rivolti alle scuole con esperienza almeno quadriennale nel settore oggetto del presente bando;

B. operatori in possesso di **diploma di maturità con esperienza pregressa documentabile di almeno 300 ore** di insegnamento dell'italiano L2 agli studenti stranieri.

Si richiede che l'impresa presenti i curricula degli operatori impiegati e addetti allo svolgimento del servizio, indicati nella relazione di cui al punto a). Il curriculum dovrà essere redatto secondo il modello europeo e ai fini della valutazione dovrà essere compilata la scheda sintetica (All.1) nella quale sia esplicitato:

- specializzazione in didattica dell'italiano L2;
- eventuali corsi di aggiornamento e formazione inerenti le tematiche dell'affidamento;
- esperienze professionali di insegnamento di L2;
- esperienze professionali in materia di integrazione di alunni stranieri.

Le esperienze professionali indicate nella scheda sintetica devono riportare con esattezza **i periodi (da...a.....), il numero di ore e il committente.**

**L'attività sarà svolta dai soggetti che l'impresa candiderà in fase di presentazione dell'offerta.**

In caso di sostituzione in corso d'opera, dovuta a forza maggiore, l'impresa dovrà proporre un profilo professionale di livello equivalente che dovrà essere comunicato ed accettato dall'Affidatario. **Qualora le sostituzioni interessino più di 1/3 dei nominativi proposti l'Amministrazione si riserva di recedere dal contratto prima della sua naturale scadenza, senza penali, e senza che niente sia ulteriormente dovuto all'aggiudicatario oltre il lavoro effettivamente svolto fino a quel momento.**

I criteri di aggiudicazione con i relativi punteggi, da attribuirsi sia alla Proposta tecnica che all'Offerta economica, saranno descritti nella **Lettera di Invito.**

### **Art. 7 - Contratto e pagamenti**



## **UNIONE MONTANA dei COMUNI del MUGELLO**

Barberino di Mugello – Borgo S. Lorenzo – Dicomano – Firenzuola – Marradi  
– Palazzuolo sul Senio – Scarperia e S. Piero – Vicchio

Il contratto sarà predisposto nella forma della Scrittura Privata non autenticata e il pagamento dell'importo del corrispettivo, di cui all'Art. 5, verrà disposto in n. 2 rate posticipate per ciascuna annualità.

### **Art. 8 - Garanzia definitiva**

L'Affidatario dovrà costituire, entro il termine comunicato dall'Amministrazione, una cauzione definitiva nella misura del 10% del valore della fornitura nelle forme e nei modi previsti dalla vigente normativa contenente la clausola "a semplice richiesta dell'Unione Montana dei Comuni del Mugello in caso d'inadempienza". L'importo della cauzione è ridotto qualora ricorrano le condizioni di cui all'art. 93 c.7 del D.lgs.50/16.

### **Art. 9 – Obblighi e responsabilità dell'Affidatario**

L'Affidatario si impegna senza eccezione alcuna a:

- a) provvedere all'espletamento delle prestazioni di cui all'Art. 2 del presente Capitolato, oltre alle attività aggiuntive previste della propria proposta tecnica, garantendo la corretta e regolare esecuzione del servizio richiesto;
- b) garantire al personale impiegato condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi di lavoro della categoria se esistenti, e comunque coerenti con la professionalità richiesta;
- c) garantire il rispetto degli standard qualitativi previsti per l'espletamento del servizio, eventualmente fornendo adeguata formazione suppletiva al personale, senza nessun aggravio aggiuntivo per il Committente e senza che questo pregiudichi la corretta e regolare esecuzione del servizio oggetto del presente appalto;
- d) individuare un **Coordinatore tecnico del servizio** di cui in oggetto che farà da interlocutore unico con il Committente e parteciperà alle riunioni organizzative che il Committente riterrà opportuno proporre durante lo svolgimento dell'appalto;
- e) indicare il nominativo di un **Referente contrattuale**, per gli aspetti operativi ed amministrativi, che potrà essere anche lo stesso Coordinatore tecnico del servizio.
- f) trasmettere all'Ufficio Sviluppo Economico e Culturale, **a seguito della programmazione delle attività annuali, un Report sintetico** nel quale dovranno essere specificati le attività e il numero di ore suddivise per istituto scolastico;
- g) fornire all'Ufficio Sviluppo Economico e Culturale **al termine di ogni anno scolastico un Report complessivo consuntivo** nel quale dovranno essere indicati oltre ad aspetti di natura qualitativa di descrizione del servizio, anche dati quantitativi: numero di ore, n. alunni, n. insegnanti coinvolti, n. classi distribuiti per livello di scuola.

L'Affidatario risponderà altresì direttamente di tutti i danni che, per colpa o negligenza, dovessero essere arrecati a persone o cose, dal proprio personale, durante lo svolgimento del servizio.

L'Affidatario è tenuto inoltre all'osservanza delle norme relative alle assicurazioni obbligatorie ed antinfortunistiche, previdenziali ed assistenziali per gli operatori/trici.

### **Art. 10 - Penali**

Qualora non venga realizzato il monte ore complessivo annuale previsto dal contratto, per cause da imputarsi all'Affidatario, per il quale l'Amministrazione non disponga un recupero nell'anno successivo, sarà applicata, al termine dell'anno di contratto relativo, una penale oraria forfettaria di Euro 30,00 per ogni ora di servizio che non venga realizzata.



## **UNIONE MONTANA dei COMUNI del MUGELLO**

Barberino di Mugello – Borgo S. Lorenzo – Dicomano – Firenzuola – Marradi  
– Palazzuolo sul Senio – Scarperia e S. Piero – Vicchio

L'Amministrazione procederà a trattenere l'importo del valore corrispondente alla penale applicata dal pagamento delle fatture ovvero tramite escussione della cauzione prestata; in quest'ultimo caso l'Affidatario dovrà obbligatoriamente reintegrare la cauzione nei trenta giorni successivi alla ricezione della comunicazione.

### **Art. 11 – Risoluzione del contratto e foro competente**

Il Committente si riserva la facoltà di procedere alla risoluzione del contratto, previa diffida ad adempiere, ai sensi degli artt. 1453 e 1454 del C.C. ed all'esecuzione d'ufficio a spese dell'Affidatario. In tale caso la Stazione appaltante si rivarrà preliminarmente sulla cauzione definitiva.

Ai sensi dell'art. 1456 del C.C. (clausola risolutiva espressa), il Committente potrà unilateralmente rescindere il contratto, dandone comunicazione scritta alla controparte mediante raccomandata con avviso di ricevimento, dopo aver sentito le sue discolpe, nei seguenti casi:

- gravi e ripetute violazioni degli obblighi contrattuali;
- altre inadempienze che precludano la prosecuzione del contratto.

In caso di risoluzione per inadempimento dell'Affidatario quest'ultimo avrà diritto solamente al pagamento della parte di prestazione eseguita fino a quel momento regolarmente verificata in contraddittorio.

Per ogni contenzioso resta competente il foro dell'Affidatario.

### **Art. 12 – Trattamento dei dati personali**

L'Affidatario e il personale addetto al servizio dovrà mantenere la riservatezza ed osservare il segreto professionale a proposito di fatti, informazioni, conoscenze, processi, documenti di cui avrà o verrà a conoscenza nello svolgimento del presente appalto. Ai sensi delle disposizioni del DPGR 679/2016 in materia di protezione dei dati personali, si informa che i dati forniti all'atto della prestazione formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa sopra richiamata e degli obblighi di riservatezza. Tali dati verranno pertanto trattati esclusivamente per l'espletamento delle finalità istituzionali.

Titolare del trattamento è l'Unione Montana dei Comuni del Mugello. Responsabile interno è il Dirigente del Servizio Economia, Ambiente, Territorio e Forestazione, Ing. Vincenzo Massaro.

### **Art. 13 – Tracciabilità dei flussi finanziari**

Le parti dichiarano di assumere tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art.3 della Legge n.136/2010 e successive modifiche e integrazioni, ivi compreso quello di garantire che detti obblighi siano adempiuti altresì dai sub appaltatori o sub fornitori o sub contraenti nel caso in cui l'Affidatario sottoscriva contratti di subappalto o sub fornitura. In particolare l'Affidatario si impegna a fornire il numero di conto corrente dedicato (codice IBAN) e il/i soggetto/i deputato/i ad operare su tale conto corrente (nome, cognome, data e luogo di nascita, riferimenti amministrativi e codice fiscale).

Tutti i movimenti finanziari relativi al presente appalto devono essere effettuati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, ovvero con altri strumenti di incasso o di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni.

**Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto.**

### **Art. 14 – Norme e avvertenze generali**



## **UNIONE MONTANA dei COMUNI del MUGELLO**

Barberino di Mugello – Borgo S. Lorenzo – Dicomano – Firenzuola – Marradi  
– Palazzuolo sul Senio – Scarperia e S. Piero – Vicchio

L'UMCM, in qualità di soggetto gestore e responsabile della procedura di gara, si riserva la facoltà di non dar luogo alla selezione, di sospenderne i termini e di prorogare la data della stessa, senza che i concorrenti possano accampare alcuna pretesa al riguardo.

Inoltre l'UMCM si riserva di procedere all'aggiudicazione anche qualora sia pervenuta una sola offerta, o di non procedere ad alcuna aggiudicazione se tutte le offerte fossero ritenute insufficienti.

Infine l'UMCM si riserva la facoltà di non dar luogo alla stipulazione definitiva ove lo richiedano motivate esigenze di interesse pubblico.

### **Art. 15 – Responsabilità del procedimento**

Competente per l'istruzione del presente provvedimento è L'Ufficio Sviluppo Economico dell'Unione Montana Comuni Mugello, Via Togliatti 45 - 50032 Borgo San Lorenzo (FI). Responsabile unico del procedimento è il Dott. Roberto Elefante (tel. 055 84527261, e-mail: [r.elefante@uc-mugello.fi.it](mailto:r.elefante@uc-mugello.fi.it)) che resta a disposizione per eventuali chiarimenti riferiti alla presente procedura negoziata dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 13.00 e il martedì e giovedì anche dalle ore 15 alle ore 17.00.

### **Art. 16 – Norme di rinvio**

Per quanto non contemplato nel presente Capitolato si fa riferimento alle norme generali che regolano i contratti degli enti pubblici e al Codice Civile.